

Odcinek nr 56 - Does it make sense?

Nowe słownictwo:

How are you doing? - Jak się masz?

than - niż, aniżeli, od

incorrect - niepoprawne

to make sense - mieć sens

Take your time! - Nie spiesz się! Rób to w swoim tempie

both - oba, obaj, oboje, zarówno, jedno i drugie

to take time - zabierać/zajmować czas

Hello everybody!

Hi, Sonia! Hey, Mistrzu Językowy! How are you doing?

Jak ja robię? But what?

Hehe.

Dear listener, ask me in English: Jak się masz?



How are you?

Great! 'How are you doing?' is a bit more informal than 'how are you'.

'Than', czyli 'niż', 'aniżeli', 'od'.

Dear listener, now your turn, say: Tamta pani jest bardziej pomocna niż Twoja koleżanka.



That lady is more helpful than your friend.

Great!

And now, ask: Jak się masz, a dosłownie: Jak Ty robisz?



How are you doing?

Oh, yeah! Paweł, how can I answer that question?

People often answer 'good', mimo, że jest to incorrect.

Incorrect, czyli niepoprawne?

Yes.

I remember that 'formal' to 'formalny', a 'informal' to 'nieformalny'.

Czyli wystarczy dodać 'in' to say that something is not correct or not formal. Yes?

You're right. Not only 'in', actually. Soon I'll tell you about it.

Great! Well, so is 'good' incorrect?

Teoretycznie. Haha. W praktyce almost all native speakers use it. Haha.

I see. So what's wrong with 'good'?

Do you remember the difference between 'good' and 'well'?

Yes. I do. 'Good', czyli 'dobry', a 'well', czyli 'dobrze'

Yeah! Dear listener, say: Jej książka jest bardzo dobra.



Her book is very good.

And now: Oni nie pracują dobrze.



They don't work well.

Excellent! If I ask you 'how are you doing?', and you answer 'I'm doing well', it means: 'mam się dobrze'.

I get it!

But if you answer 'I'm doing good', it means: 'robię dobro', w znaczeniu I'm doing good things - dobre rzeczy, uczynki.

I see. Now, it's clear.

Anyway, you can just say 'good'. That's a very common thing.

Paweł, I also remember that 'good' means 'dobry', w sensie dobre samopoczucie, a 'well' to 'zdrowy'. Is that correct?

Yes. If you say 'I'm well', it means 'jestem zdrowy'. Does it make sense? Czyli - czy to ma sens?

Yes. It does. Thanks.

Not at all!

Wcale nie?

'Not at all' means 'nie ma za co' as well. Chociaż dużo wdzięczniej brzmi 'you're welcome'. :)

Aa... I get it. By the way, Paweł, what is the difference between 'everything' and 'all'.

Let me think how I can explain it to you.

Sure. Take it easy.

You can say: Take your time. It means 'nie spiesz się', 'rób to w swoim tempie'.

Thanks!

Sure thing! Well... Both 'everything' and 'all' mean the same thing basically.

'Both', czyli 'oba', 'obie', 'jeden i drugi', 'zarówno'.

Czyli zarówno everything, jak i all znaczą w zasadzie to samo?

Yes. Just remember that 'everything' nie potrzebuje anything do towarzystwa. Może stać sobie samo.

I see. And how about all?

The word 'all' is usually with another word. For example, all the books - wszystkie książki.

Dear listener, say: Czy zaśpiewałaś wszystko?



Did you sing everything?

And now say: Czy zaśpiewałaś wszystkie piosenki?



Did you sing all the songs?

Perfect! And now: Czy wszyscy ludzie są w tamtym pokoju?



Are all the people in that room?

And now: Czy wszyscy są w tamtym pokoju?



Are everyone in that room?

Is everyone or is everybody in that room? Remember that everyone, everything, something, nothing jest traktowane as one thing. Jako jedna rzecz.

Dear listener, say: Nic nie jest jasne.



Nothing is clear.

And now: czy jest coś, co mogę zrobić dla Ciebie?



Is there anything I can do for you?

Coś jest tutaj nie tak, a dosłownie: coś jest tutaj źle.



Something is wrong here.

I get it! Thanks a lot!

Not at all :) Dear listener, remember to make swoje własne skojarzenia, gdy przyjdzie Ci do głowy jakieś word. It won't take you much time - nie zajmie Ci to dużo czasu, but you'll remember it na dłuższy czas!

Paweł, just to make it sure. Dear listener, let's say: Robienie śniadania nie zajmuje dużo czasu.



Making breakfast doesn't take much time.

Fantastic! See you tomorrow, Sonia!

Yeah, sure. See you soon, dear listener!